Prejudicinis klausimas

Atsižvelgiant į tai, kad pagal Direktyvos 93/13/EEB [1] 4 straipsnio 2 dalį sąlygų nesąžiningumo vertinimas negali būti susijęs nei su pagrindinio sutarties dalyko apibrėžimu, nei su kainos ir atlygio adekvatumu mainais suteiktoms paslaugoms ar prekėms, jei šios sąlygos pateikiamos aiškia, suprantama kalba,

ir

kadangi pagal Direktyvos 2008/48/EB [2] 2 straipsnio 1 (2) dalies a punktą jos 3 straipsnio g punkte pateikta bendros kredito kainos vartotojui, apimančios visus komisinius, kuriuos reikalaujama, kad vartotojas sumokėtų pagal vartojimo kredito sutartį, apibrėžtis netaikoma siekiant nustatyti hipoteka užtikrintos kredito sutarties dalyką,

ar

Direktyvos 93/13/EEB 4 straipsnio 2 dalyje įtvirtintos „dalyko“ ir „kainos“ sąvokos gali būti aiškinamos taip, kad šios sąvokos („dalykas“ ir „kaina“) kaip kredito įstaigai mokėtino atlyginimo elementus apima ir kredito sutarties bendros kredito kainos metinę normą, sudarytą būtent iš kintamųjų ar fiksuotųjų palūkanų, banko komisinių ir kitų sutartyje nustatytų ir apibrėžtų mokesčių?

(1) 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288)
(2) 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/48/EB dėl vartojimo kredito sutarčių ir panaikinanti Tarybos direktyvą 87/102/EEB (OL L 133, p. 66)

2012 m. gegužės 21 d. *Verwaltungsgerichtshof* (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Salzburger Flughafen GmbH prieš Umweltsenat*

(Byla C-244/12)

(2012/C 235/13)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Salzburger Flughafen GmbH

Institucija atsakovė: Umweltsenat

Į bylą įstojusi šalis: Landesumweltanwalt von Salzburg

Kita šalis: Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvai 85/337/EEB [1], iš dalies pakeistai 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB [2] (toliau — Direktyva 85/337), prieštarauja tokios nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias vykdant (su pagrindiniu pakilimo taku nesusijusius) oro uosto infrastruktūros pakeitimo darbus, t. y. įrengiant terminalą ir išplečiant oro uosto teritoriją kitiems objektams (visų pirma angarams, pastatams įrangai laikyti, automobilių stovėjimo aikštelėms) įrengti, poveikio aplinkai vertinimas atliekamas tik tada, jeigu tikimasi mažiausiai 20 000 skrydžių per metus augimo?

   Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas:

2. Ar tuo atveju, kai nėra nacionalinės teisės nuostatų, tiesiogiai taikant Direktyvą 85/337 reikalaujama arba leidžiama (atsižvelgiant į tuo siekiamus tikslus ir III priede išvardytus kriterijus) atlikti pirmajame klausime išvardytų planuojamų atlikti darbų, kuriems taikomas II priedas, poveikio aplinkai vertinimą?

(1) 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 175, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248)
(2) 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 73, p. 5, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 151)

2012 m. gegužės 21 d. *Varhoven administrativen sad* (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Meliha Veli Mustafa prieš Direktor na fond „Garantirani vzemania na rabotnitsite i sluzhitelite“ kam Natsionalnia osiguritelen institut*

(Byla C-247/12)

(2012/C 235/14)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Varhoven administrativen sad

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Meliha Veli Mustafa

Kita šalis: Direktor na fond „Garantirani vzemania na rabotnitsite i sluzhitelite“ kam Natsionalnia osiguritelen institut

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1980 m. spalio 20 d. Tarybos direktyvos 80/987/EEB [1] dėl darbuotojų apsaugos jų darbdaviui tapus nemokiam, iš dalies pakeistos 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/74/EB [2], iš dalies keičiančia Tarybos direktyvą 80/987/EEB dėl valstybių narių įstatymų,